

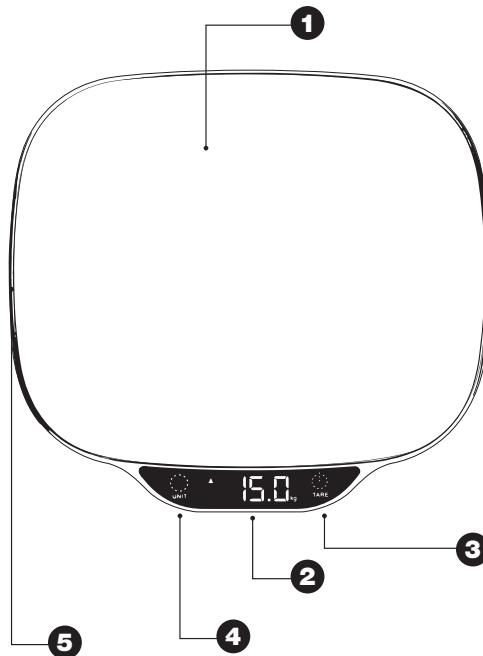


Οδηγίες | Χρήσης Instructions | Manual

Ζυγός Κουζίνας - Kitchen Scale
SB-720

www.pyrex.com.gr





Ζυγός Κουζίνας - Kitchen Scale SB-720

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε μία συσκευή της γκάμας **PYREX®**.

Σας συχαίρουμε για την επιλογή και ελπίζουμε ότι θα μείνετε απόλυτα ικανοποιημένοι από τη χρήση του προϊόντος.

Η διεθνής μάρκα **PYREX®** βρίσκεται στα ελληνικά νοικοκυριά πάνω από 60 χρόνια με τα γνωστά πυράντοχα γυάλινα σκεύη. Η συλλογή της **PYREX®** συμπληρώνεται πλέον με αντικολλητικά σκεύη και τώρα και με ηλεκτρικές συσκευές.

Thank you for choosing a product of the new **PYREX®** electrical appliances range.

We hope that you will be satisfied by the use of this product.

The well-known heat-resistant glass cookware **PYREX®** has been a part of the Greek households for over 60 years. The range is now further supplemented with non-stick cookware and electrical appliances.

PYREX®

Περιεχόμενα

σελ_1

- ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

σελ_3

- ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
- ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ & ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

σελ_4

- ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΖΥΓΑΡΙΑΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

σελ_5

- ΦΡΟΝΤΙΔΑ & ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ
- ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

σελ_6

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΔΗΓΙΑ 2002/96/ΕΚ
- ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ

Index

page_7

- IMPORTANT SAFE-GUARDS

page_9

- PARTS OF THE APPLIANCE
- BATTERIES INSTALLATION & REPLACEMENT

page_10

- USING YOUR KITCHEN SCALE

page_11

- CARE AND CLEANING
- TECHNICAL CHARACTERISTICS

page_12

- IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC
- SERVICE AND CUSTOMER CARE



Οδηγίες | Χρήσης

Ζυγός Κουζίνας SB-720

Πριν την ανάγνωση, παρακαλώ ξεδιπλώστε τη μπροστινή σελίδα όπου παρέχεται η εικονογράφηση.

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
- Παρακαλώ κρατήστε την απόδειξη λιανικής πώλησης για λόγους εγγύησης.
- Αφαιρέστε τη συσκευασία.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



- Η ζυγαριά κουζίνας προορίζεται για χρήση σε εσωτερικό χώρο. Μην τη χρησιμοποιείτε σε υπαίθριο χώρο.
- Η ζυγαριά κουζίνας προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Κάθε άλλη χρήση ακυρώνει την εγγύηση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά για σκοπούς πέρα από αυτούς για τους οποίους προορίζεται.
- Η ζυγαριά είναι ηλεκτρονική και η λειτουργία της επηρεάζεται από τις αλλαγές θερμοκρασίας ή από τη μετακίνησή της.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης, τοποθετείστε τη ζυγαριά σε σημείο προστατευμένο από αέρα. Η παραμικρή κίνηση του αέρα, ακόμα και το φύσημα, μπορεί να επηρεάσει την ακριβή μέτρηση του βάρους των υλικών.
- Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος ζυγίσματος είναι εντελώς καθαρός προτού τοποθε-



τήσετε αντικείμενα απευθείας επάνω στην επιφάνειά του.

- Κατά το ζύγισμα, μην τοποθετείτε τα αντικείμενα στην άκρη του δίσκου ζυγίσματος αλλά να τα τοποθετείτε πάντα στο κέντρο.
- Μην υπερφορτώνετε τη ζυγαριά υπερβαίνοντας το μέγιστο βάρος των 15kg καθώς μπορεί να προκληθεί βλάβη στον αισθητήρα του βάρους.
- Μην αφήνετε τη ζυγαριά να έρχεται σε επαφή με τρόφιμα που έχουν έντονο άρωμα/χρώμα ή με οξέα, όπως η φλούδα από εσπεριδοειδή, που μπορούν να προκαλέσουν φθορά στην επιφάνεια της ζυγαριάς.
- Αποφύγετε την έκθεση της ζυγαριάς σε ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία όπως φορητά τηλέφωνα, ηλεκτρονικούς υπολογιστές, φούρνους μικροκυμάτων κλπ καθώς μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία και την ακρίβεια της ζυγαριάς.
- Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη όταν πατάτε του διακόπτες αφής και μην χρησιμοποιείτε ποτέ αιχμηρά αντικείμενα για το χειρισμό τους.
- Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στη ζυγαριά.
- Μην τοποθετείτε ζεστό φαγητό ή ζεστά μαγειρικά σκεύη όπως κατσαρόλες επάνω στο δίσκο ζυγίσματος.
- Μην κόβετε ποτέ τρόφιμα επάνω στο δίσκο ζυγίσματος, καθώς τα αιχμηρά αντικείμενα, όπως τα μαχαίρια, προκαλούν φθορές στην επιφάνεια.
- Μην τοποθετείτε τη ζυγαριά κοντά σε φούρνο ή άλλη άμεση πηγή θερμότητας.
- Μην χρησιμοποιείτε ή τοποθετείτε τη ζυγαριά σε μέρη με υγρασία ή όπου μπορεί να βραχεί.
- Μην χρησιμοποιείτε στιλβωτικά ή χημικά για να την καθαρίσετε.
- Μην μετακινείτε τη ζυγαριά όταν αυτή είναι σε λειτουργία.



- Μην αγγίζετε τη ζυγαριά με βρεγμένα ή νωπά χέρια.
- Σε περίπτωση που υπάρχει πιθανή βλάβη, μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε μόνοι σας. Απευθυνθείτε σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών PYREX-ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ.
- Κάθε επισκευή από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό των κέντρων service PYREX ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ ΑΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ.
- Κάθε λανθασμένη χρήση της συσκευής ακυρώνει την εγγύηση.
- Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την οδηγία της ΕΚ υπ' αριθμόν 1935/2004 της 27/10/2004 σχετικά με τα υλικά που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Δίσκος ζυγίσματος
2. LCD οθόνη
3. «ON/OFF/TARE» πλήκτρο ένδειξης λειτουργίας/απόβαρου
4. «UNIT» πλήκτρο για την επιλογή μονάδας βάρους
5. Κάλυμμα μπαταριών / Θήκη μπαταριών

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ & ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Βεβαιωθείτε ότι τοποθετήσατε σωστά τους πόλους των μπαταριών.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε τη ζυγαριά για μεγάλο χρονικό διάστημα.



τοποθέτηση μπαταριών:

1. Απασφαλίστε το κάλυμμα της μπαταρίας (5) στο κάτω μέρος της ζυγαριάς σπρώχνοντας προς τα μέσα το άγκιστρο και έπειτα σπρώξτε και αφαιρέστε. Τοποθετήστε τις μπαταρίες που βρίσκονται στη συσκευασία της ζυγαριάς στη θήκη μπαταριών.
2. Ασφαλίστε το κάλυμμα μπαταριών στη θέση του.

Σημείωση: Κατά τη χρήση, εάν το σύμβολο “LO” εμφανιστεί στην οθόνη (2), σημαίνει ότι η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή και θα πρέπει να αντικατασταθεί.

αντικατάσταση μπαταριών:

1. Απασφαλίστε το κάλυμμα της μπαταρίας (5) στο κάτω μέρος της ζυγαριάς σπρώχνοντας προς τα μέσα το άγκιστρο και έπειτα σπρώξτε και αφαιρέστε. Αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες και τοποθετήστε τις καινούριες (2xAAA).
2. Ασφαλίστε το κάλυμμα μπαταριών στη θέση του.

απόρριψη των παλιών μπαταριών:

Ανατρέξτε στην ενότητα για τη σωστή απόρριψη του προϊόντος.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΖΥΓΑΡΙΑΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

Τοποθετείτε πάντα τη ζυγαριά επάνω σε στεγνή και επίπεδη επιφάνεια πριν την χρησιμοποιήσετε για να ζυγίσετε.

1. Πιέστε το πλήκτρο “ON/OFF/Tare” (3) για να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή.
2. Η LCD οθόνη (2) θα ανάψει και θα εμφανιστεί η ένδειξη “0” μετά από 2 δευτερόλεπτα.
3. Τοποθετήστε το δοχείο επάνω στο δίσκο ζυγίσματος. Η οθόνη LED θα εμφανίσει το βάρος του δοχείου.
4. Πατήστε το πλήκτρο “ON/OFF/Tare” (3) και η ένδειξη στην οθόνη θα μηδενίσει. Προσθέστε το υλικό που επιθυμείτε να ζυγίσετε μέσα στο δοχείο και το καθαρό βάρος θα εμφανιστεί στην οθόνη.
5. Πιέστε το πλήκτρο “ON/OFF/Tare” (3) και πάλι για να απενεργοποιήσετε τη ζυγαριά.



Σημείωση: Το μέγιστο βάρος που μπορεί να ζυγιστεί είναι 15kg. Αυτό είναι το βάρος όλων των συστατικών μαζί με το βάρος του μπολ.

Σημείωση: Εάν εμφανιστεί στην οθόνη (2) το σύμβολο “O-LD” σημαίνει ότι η ζυγαριά έχει υπερφορτωθεί.

επιλέξτε μονάδες βάρους:

Αφού θέσετε σε λειτουργία τη ζυγαριά, πατήστε το πλήκτρο «UNIT» (4). Κάθε φορά που θα το πατάτε, η μονάδα βάρους θα εναλλάσσεται μεταξύ g / ml / oz .

αυτόματος τερματισμός λειτουργίας:

Η συσκευή τίθεται αυτόματα εκτός λειτουργίας όταν στην οθόνη εμφανίζεται η ίδια ένδειξη βάρους για 2 λεπτά.

χειροκίνητος τερματισμός λειτουργίας:

Για να εξοικονομήσετε την ισχύ της μπαταρίας, θέστε τη ζυγαριά εκτός λειτουργίας όταν δεν την χρησιμοποιείτε. Για να το επιτύχετε, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο “ON/OFF/Tare” (3) έως ότου η οθόνη LCD (1) σβήσει.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ & ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Μην τοποθετείτε τη ζυγαριά μέσα σε νερό. Περάστε τη ζυγαριά με ένα υγρό πανί, έπειτα στεγνώστε πολύ καλά.
- Μην χρησιμοποιείτε σπριζωτικά ή χημικά για να την καθαρίσετε.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο: Ζυγός Κουζίνας SB-720

Μπαταρίες: 2xAAA (1.5V η καθεμία)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΔΗΓΙΑ 2002/96/ΕΚ



Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα αστικά απορρίμματα. Πρέπει να απορριφθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής απορριμμάτων που ορίζουν οι δημοτικές αρχές ή στους φορείς που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η χωριστή απόρριψη μιας ηλεκτρικής οικιακής συσκευής, επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη απόρριψη και επιτρέπει την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται ώστε να επιτυγχάνεται σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων.

Για την επισήμανση της υποχρεωτικής χωριστής απόρριψης οικιακών ηλεκτρικών συσκευών, το προϊόν φέρει το σήμα του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ

- Πριν διανεμηθούν, οι συσκευές μας υπόκεινται σε αυστηρό ποιοτικό έλεγχο. Ωστόσο η συσκευή διαθέτει και δύο (2) χρόνια εγγύησης από την ημερομηνία αγοράς της. Εάν το προϊόν που έχετε αγοράσει δυσλειτουργεί ή βρείτε τυχόν ελαττώματα απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στείλτε το ή παραδώστε το σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της PYREX-BENRUBI. Για την ενημέρωσή σας σχετικά με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της PYREX-BENRUBI, επισκεφθείτε τη σελίδα μας **www.benrubi.gr**.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα που θα προκύψουν από φυσιολογική φθορά, λανθασμένη εγκατάσταση, χειρισμό ή συντήρηση του προϊόντος, αντικανονικές συνθήκες λειτουργίας, μη εφαρμογή των οδηγιών χρήσης, κακή χρήση, μετατροπή ή επισκευή του προϊόντος από επισκευαστές που δεν ανήκουν στα κέντρα service PYREX-ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ



Χ. ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ & ΥΙΟΣ Α.Ε.

Αγ. Θωμά 27, 15124, Μαρούσι - Αθήνα

Τηλ. / Εξυπηρέτηση πελατών.: 210 6156400, e-mail: benrubi-sda@benrubi.gr



Instructions | Manual

Kitchen Scale SB-720

Please unfold the front page in order to check on the detailed view of the product.

- Read these instructions carefully and keep for future reference.
- Please keep the sales receipt for guarantee purposes.
- Remove all packaging.

IMPORTANT SAFEGUARDS



- The scale is intended for indoor use. Do not use it outdoors.
- The scale is intended only for domestic use. Any other use will cancel the warranty.
- Never use the scale for any other use than indicated.
- Your scale is electronic and thus its function may be influenced by temperature variations or by its movement.
- The scale must be placed on a flat, stable, smooth, and sheltered area. Always place the scale on a sheltered area when in use as air movement and may affect its accuracy.
- Always ensure the weighing platform is thoroughly clean before placing items directly on its surface.
- When weighing, do not place items on the edge of the weighing platform, always place them in the centre.

6-7_GR



- Do not overload the scale by exceeding the maximum weighing capacity of 15kg as this may damage the weighing sensor.
- Do not allow the scale to come into contact with strongly flavoured/coloured food or acids such as the zest from citrus fruits which could damage the surface of the scale.
- Do not expose the scale to any high electro-magnetic fields such as a cordless portable phone, computer, microwave oven etc. as this will interfere with the functioning and accuracy of the scale.
- Do not use excessive force when pressing the touch pads and never use a sharp object to operate them.
- Do not subject the scale to excessive force.
- Do not place hot food or hot containers such as saucepans onto the weighing platform.
- Never cut food on the weighing platform as sharp implements such as knives will damage the surface.
- Do not stand the scale near an oven or other direct source of heat.
- Do not operate or stand the scale in places with high humidity, where it may get wet.
- Never use highly corrosive or abstractive cleaning agents. Never use metal scouring pads for cleaning.
- Do not move the kitchen scale when in operation.
- Do not touch the kitchen scale with wet or damp hands.
- In case of a possible damage, do not attempt to repair the scale by yourself. Please contact one of the authorized PYREX-BENRUBI service centers.





- Any repair made by an unauthorized PYREX-BENRUBI Service Center CANCELS THE GUARANTEE.
- Any misuse of the device cancels the warranty.
- The appliance conforms EC regulation no. 1935/2004 of 27/10/2004 on materials intended to contact with food.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

PARTS OF THE APPLIANCE

1. Weighing platform
2. LCD screen
3. ON/OFF / TARE button
4. Unit/Mode switch button
5. Battery cover

BATTERIES INSTALLATION & REPLACEMENT

- Make sure you connect the batteries with the correct polarity.
- If the scale is not going to be used for a long time, remove the batteries

batteries installation:

1. Unclip the battery cover (5) on the underside of the scale by pushing the clip inwards and then lifting off. Place the batteries inside the battery compartment, connecting them to the appropriate polarity.
2. Clip the battery cover back into place.



Note: During use, if the battery symbol “LO” appears on the screen, it means that battery power is low and the batteries should be replaced.

batteries replacement:

1. Unclip the battery cover (5) on the underside of the scale by pushing the clip inwards and then lifting off. Remove the old batteries and fit the replacement (2xAAA),
2. Clip the battery cover back into place

disposal of the old batteries:

Please refer to section for the correct disposal of the product.

USING YOUR KITCHEN SCALE

Always place the scale on a dry and flat surface prior to weighing.

1. Press the “ON/OFF/Tare button” (3) to switch on.
2. LCD screen (2) will turn on and the display will show “0” after 2 seconds.
3. Place the item to be weighed onto the platform (1). The weight will appear on the display.
4. Press the “ON/OFF/Tare button” (3) to switch off.

Note: The maximum capacity is 15kg. This is the total weight of all ingredients plus the weight of the bowl.

Note: “O-LD” will be shown on the screen (2) in case of overload.

select weighing units:

After switching on the scale, press the «Unit/Mode switch button» (4). Each time the button is pressed, the weighing unit displayed will alternate among g / ml / oz.

auto switch off:

Automatic switch off will occur if the scale shows the same weight reading for 2 minutes.



manual switch off:

To conserve the battery power, switch off the scale when not in use. To do this, press and hold the "ON/OFF/Tare button" (3) until the LCD screen (2) switches off.

CARE AND CLEANING

- Do not immerse the scale in water. Wipe over the scale with a damp cloth, then dry thoroughly.
- Do not use abrasive or chemical agents to clean.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Model: Kitchen Scale SB-720

Batteries: 2xAAA (1.5V each)



IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIREC- TIVE 2002/96/EC



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.

As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

SERVICE AND CUSTOMER CARE

- All our products are subjected to rigorous quality control. Moreover, your appliance is guaranteed for a period of two (2) years from the date of purchase. If your product malfunctions or you find any defects, please address to the shop that you have bought it or send it or bring it to an authorized PYREX-BENRUBI Service Centre. To find the nearest authorized PYREX-BENRUBI Service Centre, visit www.benrubi.gr.
- No guarantee is provided, nor liability in case of any defect arising from willful or accidental damage, faulty installation, wrong handling or maintenance of the product, connection to an unsuitable electric supply, negligence, abnormal conditions, failure to follow our instructions, misuse or alteration or repair of the product without the approval of an authorized BENRUBI service center.



H. BENRUBI & FILS SA

27 Aghiou Thoma str, GR15124, Maroussi - Athens

Tel. / Customer Support: 210 6156400, e-mail: benrubi-sda@benrubi.gr





www.pyrex.com.gr

H. BENRUBI & FILS SA

27 Aghiou Thoma str, GR15124, Maroussi - Athens

Tel. / Customer Support: 210 6156400, e-mail: benrubi-sda@benrubi.gr

Pyrex® is a trademark of Corning Incorporated used under license by International Cookware